



St Martha & St Mary's

ANGLICAN CHURCH LEUVEN

A Service of Holy Communion on The Fifth Sunday of Easter

COLLECT

Almighty Father,
whose Son was revealed in majesty
before he suffered death upon the cross:
give us grace to perceive his glory,
that we may be strengthened to suffer with him
and be changed into his likeness, from glory to glory;
who is alive and reigns with you,
in the unity of the Holy Spirit,
one God, now and for ever

All: Amen.

THE READINGS

English (NRSV)

Acts 8.26-end

Now an angel of the Lord said to Philip, "Go south to the road—the desert road—that goes down from Jerusalem to Gaza." So he started out, and on his way he met an Ethiopian eunuch, an important official in charge of all the treasury of the Kandake (which means "queen of the Ethiopians"). This man had gone to Jerusalem to worship, and on his way home was sitting in his chariot reading

Dutch (NBV)

Handelingen 8.26-end

Filippus ging ook de stad uit, want een engel van God had tegen hem gezegd: 'Zorg ervoor dat u vanmiddag op de weg van Jeruzalem naar Gaza bent, dat is een eenzame weg.' Toen Filippus op die weg liep, zag hij een wagen voor zich uit rijden. In die wagen zat een voorname Ethiopiër. Hij was minister van financiën in de regering van koningin Candace van Ethiopië. De man was in Jeruzalem geweest om God te

the Book of Isaiah the prophet. The Spirit told Philip, "Go to that chariot and stay near it."

Then Philip ran up to the chariot and heard the man reading Isaiah the prophet. "Do you understand what you are reading?" Philip asked.

"How can I," he said, "unless someone explains it to me?" So he invited Philip to come up and sit with him.

This is the passage of Scripture the eunuch was reading:

"He was led like a sheep to the slaughter,
and as a lamb before its shearer is silent,
so he did not open his mouth.
In his humiliation he was deprived of justice.
Who can speak of his descendants?
For his life was taken from the earth."

The eunuch asked Philip, "Tell me, please, who is the prophet talking about, himself or someone else?" 35 Then Philip began with that very passage of Scripture and told him the good news about Jesus.

As they traveled along the road, they came to some water and the eunuch said, "Look, here is water. What can stand in the way of my being baptized?" And he gave orders to stop the chariot. Then both Philip and the eunuch went down into the water and Philip baptized him. When they came up out of the water, the Spirit of the Lord suddenly took Philip away, and the eunuch did not see him again, but went on his way rejoicing. Philip, however, appeared at Azotus and traveled about, preaching the gospel in all the towns until he reached Caesarea.

This is the Word of the Lord
All: Thanks be to God

aanbidden en keerde nu naar zijn land terug. Onderweg zat hij hardop te lezen uit het boek van de profeet Jesaja. De Heilige Geest zei tegen Filippus: 'Haal die wagen in en blijf ernaast lopen.' Filippus zette de pas erin en toen hij bij de wagen kwam, hoorde hij iemand hardop lezen. Het was uit het boek Jesaja. 'Begrijpt u wat u leest?' vroeg hij aan de man in de wagen. 'Eerlijk gezegd, begrijp ik er niet veel van,' antwoordde de man. 'En zeker niet als niemand mij uitleg geeft!' En hij vroeg Filippus bij hem in de wagen te komen zitten. In het gedeelte dat de Ethiopiër aan het lezen was, zei de profeet Jesaja: 'Hij was als een schaap dat voor de slacht weggebracht werd. Hij deed zijn mond niet open, zoals een lam stil is terwijl het geschoren wordt. Hij werd vernederd en zijn recht werd hem ontnomen. Wie zal over zijn nageslacht vertellen? Zijn leven is immers van de aarde weggenomen.' De Ethiopiër vroeg aan Filippus: 'Heeft Jesaja het hier over zichzelf of over iemand anders?' Filippus antwoordde dat Jesaja over de Christus sprak. Hij vertelde hem dat Jezus de Christus is, waarbij hij uitging van wat zij zojuist hadden gelezen.

Op een gegeven ogenblik reden zij langs een water. 'Kijk,' zei de Ethiopiër, 'daar is water. Wat is erop tegen mij te dopen?' Filippus antwoordde: 'Als u met heel uw hart in Jezus gelooft, is er niets op tegen.' Hij zei daarop: 'Ik geloof dat Jezus Christus de Zoon van God is.'

Hij liet de wagen stilhouden en ging samen met Filippus het water in en Filippus doopte hem. Toen zij uit het water kwamen, nam de Geest van de Here Filippus weg. De Ethiopiër zag dat hij weg was. Hij reisde verder met een hart vol blijdschap. Filippus bleek in Azotus te zijn. Vandaar ging hij naar het noorden en kwam ten slotte in Caesarea. Onderweg sprak hij in alle plaatsen over Jezus Christus.

Psalm 22.25-end

From you comes the theme of my praise
in the great assembly;

before those who fear you I will
fulfill my vows.

The poor will eat and be satisfied;
those who seek the Lord will praise
him-

may your hearts live forever!

All the ends of the earth
will remember and turn to the Lord,
and all the families of the nations
will bow down before him,
for dominion belongs to the Lord
and he rules over the nations.

All the rich of the earth will feast
and worship;

all who go down to the dust will
kneel before him-

those who cannot keep themselves
alive.

Posterity will serve him;
future generations will be told
about the Lord.

They will proclaim his righteousness,
declaring to a people yet unborn:
He has done it!

This is the Word of the Lord

All: Thanks be to God

1 John 4.7-end

Dear friends, let us love one another,
for love comes from God. Everyone who
loves has been born of God and knows
God. Whoever does not love does not
know God, because God is love. This is
how God showed his love among us: He
sent his one and only Son into the
world that we might live through him.
This is love: not that we loved God,
but that he loved us and sent his Son
as an atoning sacrifice for our sins.
Dear friends, since God so loved us, we
also ought to love one another. No one
has ever seen God; but if we love one

Psalmen 22.25-end

Want Hij veracht de zwakke niet.

Hij is niet te goed om te helpen.

Hij hoort het wanneer Hij te hulp wordt
geroepen.

Te midden van vele gelovigen zal ik U
lofprijzen.

Mijn geloften zal ik nakomen

tegenover ieder die leeft in ontzag
voor God.

De armen zullen te eten hebben

en geen honger meer kennen.

Zij die de Here zoeken,

zullen Hem loven en prijzen.

Moge het u altijd goed gaan.

Over de hele wereld

zal men de Here leren kennen

en zich tot Hem bekeren.

Alle volken zullen voor U buigen.

Het Koninkrijk is van de Here,

Hij heerst over alle volken.

Over de hele wereld zullen rijke
mensen Hem aanbidden.

Maar ook arme mensen,

die zichzelf amper in het leven kunnen
houden,

knielen voor Hem neer.

Het nageslacht zal Hem dienen

en ieder vertelt zijn kinderen over
Hem.

another, God lives in us and his love is made complete in us.

This is how we know that we live in him and he in us: He has given us of his Spirit. And we have seen and testify that the Father has sent his Son to be the Savior of the world. If anyone acknowledges that Jesus is the Son of God, God lives in them and they in God. 16 And so we know and rely on the love God has for us.

God is love. Whoever lives in love lives in God, and God in them. This is how love is made complete among us so that we will have confidence on the day of judgment: In this world we are like Jesus. There is no fear in love. But perfect love drives out fear, because fear has to do with punishment. The one who fears is not made perfect in love.

We love because he first loved us. Whoever claims to love God yet hates a brother or sister is a liar. For whoever does not love their brother and sister, whom they have seen, cannot love God, whom they have not seen. And he has given us this command: Anyone who loves God must also love their brother and sister.

This is the Word of the Lord
All: Thanks be to God

John 15.1-8

“I am the true vine, and my Father is the gardener. He cuts off every branch in me that bears no fruit, while every branch that does bear fruit he prunes so that it will be even more fruitful. You are already clean because of the word I have spoken to you. Remain in me, as I also remain in you. No branch can bear fruit by itself; it must remain in the vine. Neither can you bear fruit unless you remain in me.

Zij zullen zijn recht en goedheid doorgeven

aan allen die nog geboren moeten worden,

omdat Hij alles heeft volbracht.

1 Johannes 4.7-end

Vrienden, laten wij elkaar liefhebben want de liefde komt van God. Wie liefheeft, is uit God geboren en kent God. Maar wie niet liefheeft, kent God niet, want God is Zelf liefde. God heeft ons laten zien hoe groot zijn liefde voor ons is, door zijn enige Zoon de wereld in te sturen. Door Hem wilde God ons nieuw leven geven. De liefde waarover het hier gaat, is niet onze liefde voor God, maar zijn liefde voor ons. Daarom stuurde Hij zijn Zoon, die de straf voor onze zonden op Zich heeft genomen om de verhouding tussen God en ons weer goed te maken. Omdat God ons zo heeft liefgehad, moeten wij elkaar ook liefhebben.

Niemand heeft God ooit gezien, maar als wij elkaar liefhebben, leeft God in ons, dan is zijn liefde volledig in ons aanwezig. En Hij heeft ons zijn Heilige Geest gegeven, daardoor weten wij dat wij één met Hem zijn en Hij één met ons is. Omdat wij het met eigen ogen hebben gezien, getuigen wij ervan dat God zijn Zoon gestuurd heeft als Redder van de wereld. Ieder die dit gelooft en zegt dat Jezus de Zoon van God is, blijft één met God. Wij hebben de liefde van God leren kennen en vertrouwen daarop. God is liefde. Wie blijft liefhebben, blijft één met God. Als de liefde in ons haar doel bereikt, kunnen wij vol vertrouwen de dag van het grote oordeel tegemoet zien, omdat wij in deze wereld leven zoals Christus er leefde. In de liefde is geen plaats voor angst. Integendeel, de volmaakte liefde verdrijft de angst. Angst houdt altijd verband met straf. Wie nog angst kent, kent de volmaakte liefde nog niet. Dat wij Hem liefhebben, komt doordat Hij ons het eerst heeft liefgehad. Als

“I am the vine; you are the branches. If you remain in me and I in you, you will bear much fruit; apart from me you can do nothing. If you do not remain in me, you are like a branch that is thrown away and withers; such branches are picked up, thrown into the fire and burned. If you remain in me and my words remain in you, ask whatever you wish, and it will be done for you. This is to my Father’s glory, that you bear much fruit, showing yourselves to be my disciples.

The Gospel of the Lord

All: Praise to you, Lord Christ

iemand zegt dat hij van God houdt, maar een hekel aan zijn broeder of zuster heeft, is hij een leugenaar. Als hij niet van de ander houdt die hij kan zien, hoe kan hij dan van God houden die hij nooit heeft gezien? God heeft duidelijk gezegd dat wij niet alleen van Hem moeten houden, maar ook van onze broeders en zusters.

Johannes 15:1-8

‘Ik ben de echte wijnstok en mijn Vader is de wijnbouwer. De ranken aan Mij die geen vrucht dragen, kapt Hij weg. De ranken die wel vrucht dragen, snoeit Hij om er nog meer vruchten aan te laten komen. Jullie zijn zuiver door het woord dat Ik tot jullie gesproken heb. Blijf dicht bij Mij, dan blijf Ik in jullie. Net zoals een rank alleen maar vrucht kan dragen als hij aan de wijnstok zit, kunnen ook jullie alleen maar vruchtbaar leven als jullie in Mij blijven. Ik ben de wijnstok en jullie zijn de ranken. Als jullie in Mij blijven en Ik blijf in jullie, brengen jullie veel vrucht voort. Want zonder Mij kunnen jullie niets doen. Wie niet in Mij blijft, wordt weggegooid als een waardeloze rank en zal verdorren. Samen met andere dorre ranken wordt hij in het vuur gegooid en verbrand. Maar als jullie één met Mij blijven en mijn woorden niet vergeten, kunnen jullie vragen wat jullie willen en het zal gebeuren. Door veel vrucht te dragen, bewijzen jullie mijn leerlingen te zijn. Daardoor wordt duidelijk hoe glorieus mijn Vader is.

THE HYMNS

Opening
Gradual
Offertory
Communion
Final